



A Public Agency

OneCare Connect CalOptima

Better. Together.

OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan)

توجيه الأعضاء الجدد
لعام 2022

مهمتنا

تزويد الأعضاء بإمكانية الوصول إلى
خدمات رعاية صحية عالية الجودة مقدمة
بطريقة فعالة من حيث التكلفة وتتسم
بالرحمة

ما هي خطة OneCare Connect؟

- تتألف خطة OneCare Connect Cal MediConnect (Medicare-Medicaid Plan) من أطباء ومستشفيات وصيديات ومقدمي رعاية للخدمات الطويلة الأجل ومقدمي رعاية آخرين
- وهي إحدى خطط Medicare-Medicaid، التي تتولى الإدارة لمنافع Medicare وMedi-Cal والأدوية الخاصة بك في سياق رعاية مدارة.
- تقدم OneCare Connect تغطية لمنافع كل من الرعايتين الصحية والصيدلانية اللتين تحصل عليهما من خلال Medicare وMedi-Cal والتي لا تغطيهما Medicare

مَن مؤهَّل للمشاركة في OneCare Connect؟

○ المستفيدون من Medicare and Medi-Cal:

■ المؤهلون للحصول على الأقسام A و B و D من Medicare

■ سكان مقاطعة أورانج

■ البالغون من العمر 21 عامًا على الأقل

■ مَن ليس لديهم أي تأمين صحي آخر

■ المتمتعون بتغطية شاملة من Medi-Cal (دون مشاركة في الدفع*)

*المستفيدون المؤهلون للانضمام إلى خطة OneCare Connect يتحملون مشاركة في الدفع شهرياً (Share of Cost, SOC) من خلال Medi-Cal و يقيمون في مرفق رعاية طويلة الأجل (Long Term Care, LTC) أو المشاركون في برنامج خدمات الكبار المتعدد الأغراض (Multipurpose Senior Services Program, MSSP) أو المتلقون لخدمات المساعدة المنزلية (Home Supportive Services, IHSS).

خدمات OneCare Connect



○ خدمة العملاء:

- تساعدك في الوصول إلى منافعك وفهمها
- تساعدك في الحصول على أدويةك
- تخبرك بالمصادر المجتمعية

○ منسق رعايتك الشخصية (Personal Care Coordinator, PCC):

- يصمم خطة رعاية فردية (Individual Care Plan, ICP) معك
- يساعدك في التقييم الصحي الخاص بك
- يقوم بتنسيق رعايتك

○ مزود الرعاية الصحية الأولية والشبكة الصحية:

- يقدم الرعاية الروتينية والتخصصية أو يرتب لها
- تقديم إدارة الحالة الفردية
- يطلب الرعاية أو الخدمات التخصصية ويخوّل تقديمها

بطاقة تعريف OneCare Connect

 OneCare Connect CalOptima A Public Agency Better. Together.	MedicareRx Prescription Drug Coverage
OneCare Connect Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan) is a managed care plan that contracts with both Medicare and California Medicaid	
Member Name: <Cardholder Name>	RxBIN: 015574
Member ID: <Cardholder ID#>	RxPCN: ASPROD1
Date of Birth: <Member DOB>	RxGroup: CAT02
Effective Date: <Date Card Issued>	
PCP Name: <PCP Name>	
Health Network: <HN Name>	
Health Network Phone #: <HN Phone>	H8016-001
Emergency: Dial 911	
Customer Service: 1-855-705-8823 TTY: 711	
Website: www.caloptima.org/onecareconnect	
Behavioral Health: 1-855-877-3885	
24-Hour Nurse Advice: 1-844-447-8441	
Pharmacy Help Desk: 1-855-705-8823	
Non-Medical Transportation: 1-855-306-0590	
Send Claims to:	
Medical: OneCare Connect PO Box 11065 Orange, CA 92856	Pharmacy: MedImpact Healthcare Systems PO Box 509108 San Diego, CA 92150-9108
Claim Inquiry: 1-714-246-8885	Pharmacy Help Desk: 1-800-819-5480

هل أضعت بطاقتك؟

اتصل بـ OneCare Connect

للاتصال عبر الهاتف مجاناً على الرقم: **1-855-705-8823 (TTY 711)**

على مدار الساعة، طوال أيام الأسبوع

إذا فقدت أهليتك لبرنامج Medi-Cal

- إذا فقدت أهلية برنامج Medi-Cal، فلن تكون مؤهلاً بعد ذلك للحصول على OneCare Connect.
- إذا حدد برنامج Medi-Cal مشاركة في الدفع لك وأنت لست ضمن LTC أو MSSP أو IHSS، فلن تكون مؤهلاً بعدها للحصول على OneCare Connect.
- إذا حدث ذلك، فسوف ترسل لك OneCare Connect رسالة تخبرك بتاريخ انتهاء تسجيلك وأهليتك.

مزود الرعاية الصحية الأولية الخاص بك

○ يوفر الرعاية في أثناء المرض والفحوصات
الروتينية والرعاية الوقائية مقابل 0 دولار عن
المشاركة في الدفع

○ يطلب تصريحًا للحصول على المعدات الطبية
المعمرة

(Durable Medical Equipment, DME)
مثل الكراسي المتحركة والمشايات وما إلى ذلك.

○ يطلب تصريحًا للحصول على مستلزمات مثل
الحفاضات وأنايب القسطرة وكريمات العناية
بالجلد، وما إلى ذلك.



مزود رعايتك الأولية (يتبع)

- يجب عليك جدولة زيارتك الأولى مع مزود الرعاية الصحية الأولية الخاص بك في غضون 90 يومًا من التسجيل
- يقوم مزود الرعاية الأولية بالإحالات ويوفر التصاريح لما يلي:
 - الرعاية التخصصية
 - الخدمات الخاصة
 - الأدوية



- اتصل بـ OneCare Connect لتغيير مزود الرعاية الصحية الأولية أو شبكتك الصحية
- يمكنك تغيير مزود الرعاية الصحية الأولية أو الشبكة الصحية شهريًا

الوصول عبر الإنترنت من خلال الموقع www.caloptima.org



- يساعد موقع CalOptima الإلكتروني في الوصول إلى ما تحتاج إليه بسهولة عبر أي جهاز
- وهو يشمل كذلك بوابة إلكترونية آمنة للأعضاء، بحيث يتسنى لك القيام بما يلي:
 - تحديث معلوماتك الشخصية
 - طلب بطاقة مُعرّف (ID) جديدة
 - طباعة نسخة من بطاقة المُعرّف (ID)
 - تغيير شبكتك الصحية أو مزود الرعاية الصحية الأولية الخاص بك

خط هاتف استشارات التمريض

○ اتصل بخط هاتف استشارات التمريض في أي وقت تحتاج إليه

■ **1-844-447-8441 (TTY 1-844-514-3774)**

■ إذا كنت بحاجة إلى مشورة صحية، فاتصل بالطبيب أولاً أو الشبكة الصحية

■ إذا لم تتمكن من الوصول إلى طبيبك، يمكنك الاتصال بخط هاتف استشارات التمريض على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع

■ اتصل بالرقم 911 إذا كنت تعتقد أنك بحاجة إلى رعاية طبية أو نفسية طارئة، أو توجه إلى أقرب مستشفى

○ تستطيع الممرضة أيضاً أن تساعدك في تحديد نوع الرعاية التي تحتاج إليها.

■ اكتشاف الأعراض التي تطرأ عليك وما يمكنك فعله. تقديم حقائق لك عن الرعاية غير العاجلة والعاجلة. إحالتك لزيارة طبيبك، أو التوجه إلى رعاية عاجلة أو إلى المستشفى.

○ خدمات الترجمة الفورية بأكثر من 200 لغة دون تكلفة.

التصريح المسبق

- التصريح المسبق مطلوب للحصول على خدمات معينة من الشبكة الصحية أو OneCare Connect
- سيتم تلقي الردود على الإحالات الروتينية في غضون 14 يومًا تقويميًا
- سيتم تلقي الردود على الإحالات العاجلة في غضون 72 ساعة

الأدوية



- استخدم دليل المزودين أو ابحث عبر الإنترنت أو اتصل بخدمة العملاء للعثور على الصيدليات المشاركة
- قم بإيراز بطاقة تعريف OneCare Connect في الصيدلية
- الدفع المشترك: الأدوية غير ذات الاسم التجاري، والأدوية التي تحمل علامة تجارية، وإعادة التعبئة:
 - \$0 إلى أن تصل تكلفة الدواء إلى \$4,430، ثم المشاركة في الدفع على النحو التالي:
 - عام = \$0
 - أدوية العلامات التجارية = \$0 أو \$4.00 أو \$9.85
 - عندما يصل إجمالي النفقات من الأموال الخاصة إلى \$7,050، ستدفع \$0 للفترة المتبقية من العام التقويمي
 - تعتمد مبالغ المشاركة في الدفع على مستوى "المشاركة في الدفع عند تدني الدخل" الذي تنتمي إليه
 - مشاركة واحدة فقط في الدفع لصرفيات أدوية الأمراض المزمنة حتى 90 يومًا

الأدوية (تابع)

- التصريح المسبق، العلاج المرحلي، الحدود القصوى للكميات
- في بعض الحالات يمكنك الحصول على صرفية مؤقتة خلال أول 90 يومًا من عضويتك في OneCare Connect
- الأدوية المستثناة:
 - الأدوية التي لا تحتاج إلى وصفة طبية وبعض الأدوية من دون وصفات (Over-The-Counter, OTC)
 - الأدوية التي تُستخدم لتعزيز الخصوبة
 - الأدوية التي تُستخدم لأغراض تجميلية أو لتعزيز نمو الشعر
 - الأدوية التي تُستخدم لعلاج الضعف الجنسي أو ضعف الانتصاب

المستلزمات الطبية

- الوصفة الطبية المطلوبة من طبيبك
- يجب صرفها من إحدى الصيدليات أو مزود طبي متعاقد مع OneCare Connect
- اتصل بخدمة العملاء في OneCare Connect للتنسيق مع الطبيب والصيدلي أو المزود الطبي للحصول على مستلزماتك



خدمات الصحة السلوكية

• الصحة السلوكية على الرقم **1-855-877-3885 (TTY 711)**

- \$0 كمشاركة في الدفع مقابل خدمات الرعاية الصحية العقلية لمرضى العيادات الداخلية التي يغطيها Medicare
- \$0 كمشاركة في الدفع مقابل خدمات الرعاية الصحية العقلية لمرضى العيادات الخارجية التي يغطيها Medicare



خدمات الرعاية العاجلة والطارئة

- إذا كنت تعاني مرضاً أو إصابة تهدد الحياة أو تشكل إعاقة:
 - اتصل بـ 911 أو توجه إلى أقرب غرفة طوارئ أو مستشفى
 - تأكد من إبراز بطاقة OneCare Connect الخاصة بك
- يمكنك استخدام الرعاية العاجلة للطوارئ التي لا تهدد الحياة إذا كان طبيبك غير متاح
 - استخدم رعاية عاجلة من خلال شبكتك الصحية
- يمكنك الاتصال بخط هاتف استشارات التمريض على مدار 24 ساعة في اليوم و7 أيام في الأسبوع
 - اتصل بالرقم: **1-844-447-8441** أو (TTY **1-844-514-3774**)
 - خدمات الترجمة الفورية دون تكلفة
 - إذا كنت بحاجة إلى مشورة صحية، فاتصل بالطبيب أولاً أو الشبكة الصحية

خدمات الرعاية العاجلة والطارئة (تابع)

- إذا كنت خارج مقاطعة أورانج وكنت بحاجة إلى دواء، فقم باستخدام إحدى سلاسل الصيدليات لصرف وصفاتك الطبية.
- إذا كنت بحاجة إلى رعاية طارئة وعاجلة ونقل لحالة طوارئ إلى خارج الولايات المتحدة الأمريكية، فإن OneCare Connect ستقوم بتعويضك بمبلغ يصل إلى \$100,000 في السنة

النقل الطبي للحالات غير الطارئة

- تتوفر خدمات سيارة الإسعاف والفان الذي يتسع لكرسي متحرك للذهاب إلى الزيارات الطبية
- تتوفر عند استحالة النقل بواسطة وسائل النقل العام أو الخاص بسبب الحالة الجسدية
- للحصول على هذا النوع من النقل، يرجى الاتصال بخدمة عملاء OneCare Connect قبل زيارتك المحددة بخمسة أيام على الأقل



منفعة النقل

- نقل غير محدود إلى مواقع معتمدة لدى الخطة لما يلي:
 - الخدمات المشمولة بالتغطية التي تُعد ضرورية طبيًا
 - إحضار الأدوية التي تُصرف بوصفة طبية
 - إحضار المستلزمات الطبية وغيرها من المعدات الطبية التي تُعد ضرورية طبيًا
 - التوصيلات من الصالة الرياضية وإليها لأن عضوية النادي الصحي تُقدّم باعتبارها ميزة تكميلية
- رقم الهاتف المجاني: **1-855-306-0590 (TTY 711)**
 - اتصل لتحديد موعد من 8 صباحًا إلى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة.
 - قم بتحديد موعد نقلك بالاتصال قبل يومي عمل من زيارتك على الأقل

الصحة واللياقة البدنية

- تُقدّم منافع برنامج التمارين الرياضية والشيخوخة الصحية مقابل مبلغ \$0
- اختر من بين مراكز اللياقة الصحية المتعاقدّة أو برنامج اللياقة المنزلية (Home Fitness)
 - شبكة على المستوى الوطني تضم أكثر من 14,000 مركز لياقة، من بينها Gold's Gym و Curves و L.A. Fitness و 24 Hour Fitness
 - يتضمن برنامج اللياقة المنزلية نحو أكثر من 30 خيارًا مشتملاً على مجموعة أدوات Fitbit Connected
 - يمكنك الحصول على ما يصل إلى مجموعة منزلية لكل عام من التمتع بالمنافع
- طرق التسجيل:
 - تفضل بزيارة www.silverandfit.com
 - اتصل مع Silver&Fit على 1-877-427-4788 (TTY 711) من الاثنين إلى الجمعة من 5 صباحًا حتى 6 مساءً.
- تحدث إلى طبيبك قبل أن تبدأ روتين تمارينك الرياضية أو غيره

بدل الأدوية المتاحة دون وصفة طبية (OTC)

- تبلغ التكلفة التي تتحملها \$0
- يبلغ بدل المنافع لكل ربع سنة (كل 3 أشهر) \$70، لشراء المنتجات والمستلزمات
- من المفترض أن تكون قد تلقيت عبر البريد كتالوج الطلبات للأدوية التي تُصرف دون وصفة طبية (OTC) مع معلومات حول العناصر التي يمكنك شراؤها وكيفية الطلب
- يمكنك استخدام هذه المنفعة لطلب أغراض لا تتطلب وصفة طبية، مثل أدوية نزلات البرد والسعال والضمادات وغيرها من المنتجات الواردة في كتالوج OTC للطلب عبر البريد

بدل الأدوية المتاحة دون وصفة طبية (OTC) (يتبع)

- سيتم شحن الأغراض إلى منزلك مباشرة.
- تسري المنفعة اعتبارًا من أول يوم من كل ربع سنوي جديد (اليوم الأول من يناير وأبريل ويوليو وأكتوبر)
- لا يتم ترحيل أي أرصدة متبقية.
- لتقديم طلب شرائك، اتصل مجانًا بالرقم 1-855-299-5410 (TTY 711)

المنافع البصرية التكميلية

- الخدمات البصرية المقدمة عبر خطة خدمات الرؤية (Vision Service Plan, VSP)
- استخدم نسختك من دليل المزودين أو ابحث عبر الإنترنت للعثور على فاحصي نظر VSP مشاركين
- أو اتصل بهاتف VSP المجاني بالرقم 1-800-877-7195 (TTY 711) على مدار الساعة وطوال أيام الأسبوع.
- عرف نفسك على أنك عضو في OneCare Connect
- فحص واحد روتيني للعين كل سنة
- ما يصل إلى \$300 للعدسات اللاصقة أو للنظارات الطبية (الإطارات والعدسات) كل عامين.

خدمات علاج الأسنان من خلال برنامج Medi-Cal Dental

○ للحصول على خدمات الأسنان، اتصل بـ Medi-Cal Dental

■ Medi-Cal Dental: 1-800-322-6384
(TTY 1-800-735-2922)

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8 صباحًا إلى 5 مساءً.

■ <https://dental.dhcs.ca.gov/find-a-dentist/home>



خدمة الترجمة التحريرية والفورية

- تتوفر لك خدمات الترجمة التحريرية والفورية مجاناً
- تتوفر وثائق الخطة مترجمة باللغات الإسبانية والفيتنامية والفارسية والكورية والصينية والعربية دون تكلفة عليك
- تتوفر خدمات الترجمة الفورية عبر الهاتف أو وجهًا لوجه بجميع اللغات، بما في ذلك لغة الإشارة الأمريكية.
- لتحديد موعد للحصول على خدمات الترجمة الفورية وجهًا لوجه، اتصل بشبكتك الصحية أو خدمة عملاء OneCare Connect بأسبوع واحد على الأقل قبل موعد زيارتك المحدد

إذا تلقيت فاتورة

- أعضاء OneCare Connect ليسوا مسؤولين عن دفع أي مبالغ مستحقة مقابل الخدمات المشمولة بالتغطية
- إذا تلقيت فاتورة، فاتصل بـ OneCare Connect للمساعدة:
 - هاتفياً على الرقم: **1-855-705-8823** أو عبر (TTY 711)، على مدار الساعة وطوال أيام الأسبوع

التقدم بشكوى

اتصل بنا

اتصل:

1-855-705-8823 (TTY 711)
على مدار الساعة وطوال أيام الأسبوع

راسل خطياً إلى:

CalOptima Grievance and Appeals
505 City Parkway West
Orange, CA 92868

الموقع الإلكتروني:

www.caloptima.org/onecareconnect

تغيير معلومات الاتصال الخاصة بك

قم بالإخطار بذلك فورًا إلى:

1. وكالة الخدمات الاجتماعية في مقاطعة أورانج:
1-800-281-9799 (TTY 711) من الاثنين إلى
الجمعة، من الساعة
8 صباحًا إلى 5 مساءً.



2. إدارة الضمان الاجتماعي: 1-800-772-1213
(TTY 1-800-325-0778)
من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 8 صباحًا إلى 7 مساءً.

3. OneCare Connect: 1-855-705-8823
(TTY 711)
طوال أيام الأسبوع على مدار الساعة

برنامج أمين المظالم في Cal MediConnect

- يُعد برنامج أمين المظالم برنامجًا لحماية المستهلك برعاية الولاية لأعضاء خطة Cal MediConnect
- وهو يقدم خدمات بالإضافة إلى عمليات الاستئنافات والتظلمات المتاحة بالفعل من خلال خطتك OneCare Connect
- إن برنامج أمين المظالم مصمم لكي:
 - يقدم المساعدة على تقديم الاستئنافات والشكاوى
 - يساعد على البحث وحل المشكلات في خطط Cal MediConnect
 - يقدم مصادر وبرامج حسب الحاجة
 - رقم الهاتف: 1-855-501-3077 (TTY 1-855-847-7914)
 - ساعات العمل: 9 صباحًا إلى 5 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة

الخط الساخن لبرنامج CalOptima للاحتيال

- مجهول
- لا يتعيّن عليك الإفصاح عن اسمك للإبلاغ عن نشاط احتيالي
- اتصل على الرقم المجاني: **1-877-837-4417 (TTY 711)**، على مدار الساعة وطوال أيام الأسبوع

أديك أسئلة؟

إخلاء المسؤولية

- إن خطة OneCare Connect Cal MediConnect (خطة Medicare-Medicaid) هي خطة صحية متعاقدة مع كل من Medicare وMedi-Cal لتقديم مزايا كلا البرنامجين للمسجلين. تمتثل OneCare Connect لقوانين الحقوق المدنية الفيدرالية المعمول بها ولا تميز على أساس العرق أو اللون أو الأصل الوطني أو العمر أو الإعاقة أو الجنس.
- هذه ليست قائمة كاملة. معلومات المنافع هي ملخص مختصر، وليست وصفًا كاملاً للمنافع. قد تنطبق القيود والمشاركة في الدفع والمحددات. لمزيد من المعلومات، اتصل بخدمة عملاء OneCare Connect أو اقرأ كتيب أعضاء OneCare Connect. قد تتغير المنافع أو المشاركة في الدفع أو كلاهما بتاريخ 1 يناير من كل سنة.

إخلاء المسؤولية (تابع)

○ اللغة الإنجليزية: ملحوظة: إذا كنت تتحدث بلغة غير الإنجليزية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوفر لك بالمجان. اتصل على الرقم **1-855-705-8823** (TTY 711).

○ **Spanish:** ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al **1-855-705-8823** (TTY 711).

○ **Vietnamese:** CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số **1-855-705-8823** (TTY 711).

○ **Chinese:** 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 **1-855-705-8823** (TTY 711)。

إخلاء المسؤولية (تابع)

- **Korean:** 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다.
1-855-705-8823 (TTY 711)번으로 전화해 주십시오.

○ اللغة الفارسية:

توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با شماره **1-855-705-8823 (TTY 711)** تماس بگیرید.

○ اللغة العربية:

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اللغة العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوفر لك بالمجان. اتصل علي الرقم **1-855-705-8823 (TTY 711)**.